

## *Miguel De Lorenzi: un artista gráfico en movimiento*

### *Miguel De Lorenzi: a graphic artist in motion*

#### **Resumen**

Miguel De Lorenzi fue un destacado director de arte y un reconocido diseñador gráfico, el primero en denominarse así en la ciudad de Córdoba. *Cachoito*, como lo llamaban, incursionó en diversas disciplinas artísticas. Desde niño tuvo habilidad con las artes plásticas y a lo largo de su vida nunca dejó de pintar y dibujar.. Incursionó también en la animación, primero desde una iniciativa laboral, que luego no dudó en llevar a lo extra-laboral, creando en 1964 una animación de autor, *Pinito y la Estrella*, seleccionada en una muestra, ese mismo año, del prestigioso Festival de Cannes.

De Lorenzi es conocido principalmente por su labor profesional en *Canal 10* y *los multimedios SRT* (Servicios de Radio y Televisión de la Universidad Nacional de Córdoba) durante los años '60 y en *La Voz del Interior* desde fines de los años 70 hasta principios del nuevo siglo. Su obra es reconocida en el ambiente profesional y su faceta más popular es la de diseñador gráfico. Por lo que nos interrogamos: ¿se puede considerar a De Lorenzi un artista? ¿Cómo fue su acercamiento al mundo de la animación? ¿Bajo qué criterio es posible analizar sus incursiones en esta forma audiovisual: podemos considerarlas animación de autor o animación por encargo? ¿Sus conocimientos y demás experiencias con otras disciplinas artísticas ayudaron a Cachoito en el proceso de producción de animaciones?

#### **Abstract**

Miguel de Lorenzi was an outstanding art director and a well known graphic designer, the first person to be called as such in the city of Córdoba. *Cachoito*, as he was called, ventured into several art disciplines. As a child, he had an ability for the visual arts and all through his life he never quit painting and drawing. He also ventured into animation, first from a work activity that later became an after work activity, creating in 1964 the authoral animation *Pinito and the Star*, which was selected for presentation that very same year in the prestigious Cannes Film Festival.

De Lorenzi is mainly known for his work activity at *Channel 10 and the Multimedios SRT* (National University of Córdoba's Radio and Television Services) during the 60's; and the *La Voz del Interior* newspaper from the late 70's until the dawn of the new century. His work is recognized in the professional environment, being graphic design his most popular activity. Therefore, we wonder: Can we consider De Lorenzi an artist? What was his approach to the animation world like? Under which criteria is it possible to analyze his experiences in this audiovisual form: can we consider these authoral animation, or should we tag them as commissioned animation? Did Cachoito's background and experience in other artistic disciplines help him with the animation production process?

**Palabras Claves / Key Words:** Miguel De Lorenzi - Animación - Diseño gráfico - Artes plásticas

## Miguel De Lorenzi, un artista multifacético

Miguel De Lorenzi, conocido como *Cachoíto*, nace en la ciudad cordobesa de Villa María en el año 1940. Años más tarde, culmina sus estudios secundarios en el Instituto Bernardino Rivadavia, vanguardista en aquellos años por su educación humanista. Desde pequeño ya se vislumbraba su vocación artística. A fines de los años '50 comienza sus estudios universitarios en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Con el fin de solventar su estadía en la ciudad mediterránea, De Lorenzi busca trabajo en una de las más importantes agencias de publicidad, *Nova Propaganda*, y para su sorpresa<sup>1</sup> queda seleccionado.

En 1961 es convocado por Félix Garzón Maceda (director de la radio LW1) para trabajar como responsable del desarrollo de la *identidad gráfica-visual*<sup>2</sup> de *Canal 10*. De esta manera, junto a un selecto grupo de profesionales, entre ellos Rubén Rodríguez, Guillermo López, Carlos Figueroa, Héctor Blessio y Norma "Piky" Vanina (primera conductora de TV cordobesa) integran el equipo fundacional de *Canal 10*, primera señal universitaria de Córdoba.

Hasta 1979, *Cachoíto* se desempeñó como Director de Arte de Canal 10. En sus comienzos el equipo humano era acotado y su trabajo abarcaba diversas áreas excediendo las tareas específicas que le competen al director de arte: no sólo se encargaba de definir los lineamientos estéticos generales como vestuario, utilería, escenografía, etc.<sup>3</sup>, sino que además ejecutaba la mayoría de las tareas de cada una de estas. En sus primeros trabajos De Lorenzi se encargó de definir la identidad visual de dos de los medios de comunicación más importan-

---

1. FALCONI, Dario (2009). *Entrevista a Miguel De Lorenzi. Diseño de un talento*, en El Diario del Centro del País. Villa María, Córdoba.

2. "La identidad se define como la traducción simbólica de la identidad corporativa de una organización, concretada en un programa que marca unas normas de uso para su aplicación correcta. (...) Para la puesta en marcha de estas estrategias se cuenta con los elementos básicos de la identidad visual corporativa (como son el logotipo, el símbolo, el logosímbolo, el color y la tipografía) y los principios fundamentales de ejecución." SÁNCHEZ, Joaquín; PINTADO, Teresa (2008). *Imagen corporativa*. Editorial ESIC, España, p. 17.

3. Cf. KAMÍN, Bebe (1999). *Introducción a la producción cinematográfica: presupuesto-plan financiero*. Centro de Investigación Cinematográfica.

tes de Córdoba, diseñó el isologotipo de *Canal 10* (conocido popularmente como la cebolla) y el logotipo de los multimedios SRT (Servicios de Radio y Televisión de la Universidad Nacional de Córdoba). A su vez, *Cachoíto* desarrolló la gráfica estática y animada del Canal, piezas como placas fijas, barridos, aperturas de programas, cortes comerciales, entre otros<sup>4</sup>. De Lorenzi era el responsable de darle una identidad corporativa reconocible desde el diseño gráfico a todo el conglomerado SRT.

En el año 1964, junto a Guillermo López y su esposa Norma "Piky" Vanina, co-dirige el cortometraje animado *Pinito y la Estrella*. Con una duración aproximada de 4 minutos y medio, esta animación realizada con un método de filmación cuadro a cuadro participó de la muestra de Cine para Televisión del *Festival Cannes '64*. Debido a este exitoso suceso en los años posteriores De Lorenzi y López trabajaron juntos haciendo animación publicitaria para cine y TV.

A mediados de la década de los '60 y durante los '70, Miguel De Lorenzi desarrolla activamente su profesión como artista plástico, pinta cuadros y su obra es reconocida y altamente valorada a nivel provincial y nacional. Sus cuadros se cotizan muy bien en el mercado cultural y parece ser que durante varios años los mayores ingresos económicos de De Lorenzi provienen de esta rama.

En 1979 *Cachoíto* ingresa como director de arte y diseñador al diario *La Voz del Interior* participando en el rediseño de la publicación cordobesa en 1980, 1995 y 2001. En 2004 se encarga del diseño integral del diario *Día a Día*. En el año 2005 se retira del medio pero sigue colaborando de manera *freelance* con el mismo y otras publicaciones.<sup>5</sup>

Es interesante destacar su desempeño docente como profesor de Diseño Gráfico en la Escuela de Artes de la Universidad Nacional de Córdoba y en la Carrera de Diseño de Tipografía de la Facultad de

---

4. Ver documental: Natalia CASTAGNO, Lucrecia CASTRO y Silvana LOVATO (2010). *¿Te gusta nene? Homenaje a Miguel De Lorenzi*. 01 x264 [web] <http://www.youtube.com/watch?v=JpOM-gYw2> op. Visitado el 04/06/2010

5. CDT-UBA, Carrera de Diseño de Tipografía, Secretaria de Postgrado FADU/UBA. *Miguel De Lorenzi*. [web] <http://www.cdt-uba.org/index>. Visitado el 03/06/2013.

*Miguel de Lorenzi: un artista gráfico en movimiento*

Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU) de la Universidad de Buenos Aires (UBA).

En 2008 se realiza *ReCácholis!* muestra antológica de Miguel De Lorenzi en el Centro Cultural España Córdoba (CCEC) y se publica un libro homónimo con un catálogo de las obras en exposición. Un año después, *ReCácholis!* se monta en las instalaciones del Museo Municipal de Bellas Artes Fernando Bonfiglioli de la Ciudad de Villa María, ciudad natal del artista gráfico.

En octubre de 2009, a los 69 años de edad Miguel De Lorenzi fallece en la ciudad de Córdoba, dejando huellas en diversos medios y disciplinas artísticas, como pintura, diseño gráfico, animación y gráfica audiovisual para cine y televisión.

Al realizar una recapitulación de la biografía de Miguel De Lorenzi, en aspectos que conciernen al ámbito profesional y la producción artística, es notable el desempeño del diseñador gráfico en diversas ramas del arte. Principalmente notamos que *Cachoito* desarrolló su profesión vinculado a los medios masivos de comunicación más relevantes de la provincia de Córdoba. Actualmente, sus obras han trascendido al propio artista, diseños como el isologotipo de *Canal 10* y la gráfica de *La Voz del Interior* son elementos simbólicos que constituyen la memoria visual y la identidad cultural de gran parte de la sociedad cordobesa. En paralelo a ello, De Lorenzi mantuvo de forma activa su vocación por las artes plásticas y otras disciplinas artísticas. Nunca dejó de pintar, dibujar e investigar los movimientos culturales y referentes de cada época. Creemos que esta característica multifacética, inquieta e innovadora del artista hicieron de él unos de los diseñadores gráficos y artistas más prolíficos de Córdoba.

### **Miguel De Lorenzi, ¿artista?**

El urinario de Marcel Duchamp, en 1917, puso en evidencia un nuevo paradigma sobre el Arte: ¿Qué es arte? ¿Qué convierte algo en arte? ¿Qué es un artista?. Este cuestionamiento ha generado más preguntas que respuestas:

[...] proclamando el arte como una cuestión de definición, como un término arbitrario. Ni el artista, ni su autobiografía, ni sus sentimientos tienen nada que ver con el arte. El arte es lo que se sitúa sobre un pedestal y no sobre la estantería de un comercio. En definitiva, el arte reside en el ojo del espectador.<sup>6</sup>

En nuestro primer acercamiento a Miguel De Lorenzi, nos preguntamos: ¿Fue Miguel De Lorenzi un artista? ¿Puede concebirse a la obra de Cachoíto como arte? La producción más visible de De Lorenzi se desarrolló en el ámbito del diseño gráfico, sin embargo Cachoíto exploró otras artes como la pintura, la fotografía y la animación.

A diferencia de concepciones más pragmáticas del diseño gráfico como la elaborada por Wucius Wong<sup>7</sup> que concibe el proceso de diseño en función a un propósito, a la vez que lo diferencia de otras artes, como la pintura y la escultura, afirmando que el diseño gráfico debe cumplir exigencias prácticas, sin imprimir en el mismo las visiones del artista, creemos que el proceso del diseño puede contemplar tanto la correcta transmisión del mensaje como una búsqueda estética. Por otra parte, existe una amplia variedad de diseñadores gráficos con búsquedas estéticas y aptitudes distintas, cuestión que presenta una dificultad a los fines de sentar una línea divisoria entre arte y diseño. Si bien es correcto afirmar que el propósito del diseño es la comunicación, es injusto despojar al mismo de la noción de arte. Que el fin último de un diseño no sea puramente artístico, no significa que el mismo no contemple en el proceso una búsqueda artística, al mismo tiempo que su resultado final, represente, a la vista de muchos, una verdadera obra de arte.

Consideramos de esta manera, que el diseño de Miguel De Lorenzi puede ser considerado arte. Si nos trasladamos a aquella época, posiblemente un afiche diseñado por *Cachoíto*, pegado en una pared, anunciando un concierto de ópera, era, para muchos, un simple acto de comunicación. Sin embargo, años más tarde, vemos ese mismo afiche enmarcado en un museo, bajo la muestra titulada *ReCácholis!* y este afiche se transforma en una obra de arte. En función a esto es

---

6. RUHRBERG, Kart (2005). *Arte del siglo XX*. Köln. Taschen.

7. WONG, Wucius (1995). *Fundamentos del Diseño*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, España.

necesario reflexionar sobre los motivos que hacen que la obra de De Lorenzi, producida en el marco de la disciplina “diseño gráfico” y en su momento concebida con el fin de comunicar un mensaje específico, años posteriores forme parte de una muestra en un Museo de Bellas Artes. Probablemente, esta discusión podría tomar varios rumbos dado que la producción artística se enmarca en una época y contexto determinados y la concepción del arte se transforma constantemente.

En lo que respecta a nuestra opinión, consideramos a Miguel De Lorenzi un artista. Encontramos en toda su producción artística una búsqueda estética y un estilo personal. Fue un innovador y un vanguardista en su época, llevando los últimos estilos plásticos del momento al diseño gráfico aplicado a distintos medios, como es el caso del *pop art* presente en el isologotipo de *Canal 10*.

El primer trabajo de *Cachoíto* fue de dibujante publicitario en los años '60, aún cuando el término *diseñador gráfico* no existía, de hecho fue él uno de los primeros en la ciudad de Córdoba en popularizar este término. En aquella época, para realizar trabajos de gráfica publicitaria era necesario tener conocimientos previos en artes plásticas, saber ilustrar, pintar, hacer *collages*. El diseño gráfico era un oficio artesanal y complejo, desprovisto de los atajos que hoy nos brindan las tecnologías digitales como computadoras, *scanners*, Internet o *softwares* especializados. El diseñador gráfico era un artesano, debía elaborar paso a paso, con precisión y destreza, cada uno de los elementos que componían el diseño, ya sea tipografía, fondo, color, textura, imágenes, entre otros aspectos.

En las décadas de los '70 y '80, Miguel De Lorenzi era reconocido por sus colegas, no sólo en el ámbito publicitario y televisivo, sino como un artista plástico de renombre. Según Emiliano López (hijo de Guillermo López, amigo y colega de De Lorenzi), los cuadros y diseños de *Cachoíto* eran altamente cotizados en el mercado del arte, representando esto unos de sus mayores ingresos económicos, con los que *Cachoíto* viajaba frecuentemente a Europa, Estados Unidos y observaba las últimas tendencias del arte para implementarlas en sus trabajos. El círculo social de De Lorenzi incluía cinéfilos, pintores, y artistas como Quino, Fontanarrosa y Cristóbal Reinoso, más conocido como *Crist*.

## Miguel De Lorenzi y la Animación

La disciplina artística que nos concierne en esta ponencia es la animación, de la cual *Cachoito* no fue ajeno. La animación es el perfecto género para integrar distintas disciplinas artísticas. Su versatilidad ha atraído a diversos referentes de todas las ramas como la música, el cine, la televisión, el teatro, la plástica, la danza y el diseño gráfico.

Aparentemente los primeros acercamientos de *Cachoito* al mundo de la animación fueron al ingresar en 1961, como director artístico de *Canal 10*. De Lorenzi formó parte del grupo piloto de técnicos y realizadores de la señal y desempeñaba diversas actividades, desde el diseño del isologotipo a la elección de la escenografía del estudio. En el momento que se le asignó diseñar las aperturas de los programas, como el de *Crónica 10*, *Cachoito* tuvo que encontrar el modo de *poner en movimiento* sus diseños. Para ello se sirvió de la animación cuadro a cuadro.

A través de técnicas como la rotoscopía<sup>8</sup>, el dibujo a mano alzada y otras tecnologías analógicas logró dar vida a imágenes fijas a través de un procedimiento lento y meticuloso. En esta disciplina artística, *Cachoito* fue autodidacta y logró resolver los problemas que se le presentaban durante el proceso a través de la experimentación de una herramienta y un lenguaje nuevos para el artista. En tales circunstancias, su acercamiento a la animación fue por encargo de un trabajo específico, tal como revela el mismo De Lorenzi en una entrevista<sup>9</sup>. En la misma comenta que dicho proceso fue arduo pues su profesión principalmente se focalizaba en la manipulación de imágenes estáticas. De este modo tuvo que aprender a imaginar el movimiento de dichas imágenes. A su vez la animación es una técnica audiovisual que requiere de un alto nivel de esquematización de la producción. Antes de realizar el registro, el animador debe desglosar milimétricamente el movimiento de cada elemento que aparece en cuadro, realizar el

---

8. "la técnica que consiste en registrar una imagen de video real para luego utilizarla como base para la animación". FIORENZA, María Eugenia y SEGRE, Carolina. *OVO, el Huevo y el Misterio de la Creación*. Trabajo Final de Grado, Lic. en Diseño y Producción de la Imagen. Universidad Nacional de Villa María. 2011. p.27.

9. *Op. Cit.* N 4.

*storyboard*<sup>10</sup>, diseñar los personajes y sus movimientos, realizar pruebas, definir la banda sonora y el *timing*<sup>11</sup>.

Años más tarde, en 1964, De Lorenzi se acerca a la animación pero esta vez desde una búsqueda personal. Junto a sus amigos Guillermo López y Norma “Piky” Vanina deciden realizar un corto animado denominado *Pinito y la Estrella*. El material original, filmado en película de 16mm blanco y negro, se encuentra aún sin restaurar. Se conoce la existencia de una copia VHS del mismo, sin embargo, lamentablemente, no se ha podido tener acceso a la misma. La información que se ha recabado referente al corto *Pinito y la Estrella*, surge de una entrevista exclusiva con Emiliano López. López hijo cuenta que *Cachoito* De Lorenzi, además de vecino, era una especie de tío de la familia y los unía una gran amistad. Si bien Emiliano no había nacido aún cuando sus padres y *Cachoito* realizaron el corto, recuerda muchas anécdotas referidas al cortometraje relatadas por los mismos realizadores.

En aquella época no era común ver películas en reuniones sociales, sin embargo, en su hogar, cuyos integrantes estaban relacionados al mundo del cine y la televisión, existía un proyector de 16mm y *Pinito y la Estrella* era con frecuencia proyectada durante los eventos familiares. Al igual que su padre, Emiliano López se formó como cineasta y recuerda a *Cachoito* como uno de sus referentes y formadores más significativos.

En *Pinito y la estrella*, Guillermo López y *Cachoito* se encargaron de la dirección, mientras el primero realizaba el registro de los cuadros en fílmico, el segundo realizaba los arreglos del escenario en la mesa de animación. El proceso fue intenso, en esta fase de la animación, am-

---

10. “El storyboard es una pieza clave del proceso de visualización. A pesar de estar intrínsecamente ligado al guión y la banda sonora (...), también es la continuación lógica del proceso de diseño y dibujo. Durante la realización del *storyboard* la visualización está estrechamente vinculada a la narración, porque literalmente explica la historia en imágenes”. WELLS, Paul. *Fundamentos de la animación*. Parramon Ediciones. Barcelona. 2009, p.36.

11. Sáenz Valiente define el *timing* de la siguiente manera: “Para trabajar en animación, un guionista debe revelar un sentido del tiempo distinto del real, a esta fuerte comprensión del tiempo real propia de la animación se la llama timing. El animador debe sentir las fases del movimiento y su *timing* (el tiempo que demanda cada una) como algo propio e interno. Sólo así estos elementos podrán ser expresados más tarde a través del pincel, el lápiz o moviendo un muñeco, para convertirse en una animación al ser registrados en el medio que estemos usando”. SAENZ VALIENTE, Rodolfo. Op. Cit. N 31, p.179



bos trabajaron aproximadamente cuatro meses. En cuanto a la técnica Emiliano recuerda vagamente que Pinito y la Estrella se realizó a través de una técnica de filmación cuadro a cuadro de una pintura de Paul Klee. La cámara, dispuesta de manera cenital a la mesa retroiluminada, recorría el escenario. Este era una lámina en acetato, réplica de una pintura del afamado artista alemán. Por desgracia, no tenemos mayor información de la obra elegida.

Respecto al guión del cortometraje, narraba, a manera de cuento, la historia de un pino y una estrella; por lo que es dable reconocer que esta obra estaba concebida principalmente para un público infantil. En su composición, como se describió anteriormente, poseía un gran detalle y tratamiento de color expresionista, característico del pintor. El relato del cuento estuvo a cargo de “Piky” Vanina, quien brindó su voz para la película. A su vez existían ciertos elementos narrativos que apelaban al público adulto, la historia tenía múltiples interpretaciones.

Sobre esta cualidad propia de la animación, Emiliano compara a *Pinito y la Estrella* con el medimetraje francés *Le Ballon Rouge* (El Globo Rojo) de Albert Lamorisse en el sentido de que este último, si bien parece ser una historia lúdica e inocente para un niño, ante los ojos de un adulto los personajes se transforman en fuertes símbolos ideológicos.

Al no lograr el visionado del cortometraje se dificulta un análisis exhaustivo y preciso por parte de las autoras. Sin embargo, como se mencionó anteriormente, lo que se analiza es la evolución por parte del artista desde otras disciplinas a la animación. Específicamente, esta ponencia pretende señalar el trayecto que Miguel De Lorenzi transitó entre la animación por encargo hacia la animación de autor<sup>12</sup> y la integración, a través del proceso de animación, de otros saberes artísticos.

---

12. Entiéndase por el concepto *animación de autor*, el mismo que se aplica al de *cine de autor*: “En el mundo del cine de imagen real, existe una serie de directores considerados realizadores de *cine de autor*, [...] de un cine donde el director plasma sus inquietudes siguiendo un estilo propio distintivo. Dentro del contexto del método alternativo se podría afirmar que la animación es un *medio de autor*, puesto que muchas películas animadas son obras individuales que tratan temas complejos y específicos utilizando técnicas nuevas o métodos experimentales distintos de los convencionales.” WELLS, Paul. *Fundamentos de la animación*. Parramon Ediciones. Barcelona. 2009, p.146.

Tenemos conocimiento, a través de notas y relatos, que *Pinito y la Estrella* fue relevante en la historia de la animación cordobesa y nacional. En el año 1964 fue seleccionada para la *Muestra de cine para televisión del Festival de Cannes*. Por no reunir ciertos requisitos técnicos para la competencia oficial sólo participó de la muestra de cortometrajes. Cuando el director del Festival, el reconocido cineasta francés René Clair, vió *Pinito y la Estrella*, quedó impactado y envió una postal a la ciudad de Córdoba. En dicho mensaje, dirigido a López y a De Lorenzi, afirmaba que su cortometraje, de haber cumplido con ciertos requisitos técnicos de la competencia y trabajado en película color al ser animación, seguramente hubiese ganado el primer premio. A pesar de estos problemas técnicos, y no haber recibido ningún premio, este reconocimiento de Clair y el hecho de haber participado en *Cannes*, causó un gran entusiasmo a sus receptores y en el entorno cinéfilo.

Es aquí que creemos necesario introducir un interrogante a modo de reflexión: si Miguel De Lorenzi, reconocido director de arte, afecto a las disciplinas plásticas y pionero en el diseño gráfico en la provincia de Córdoba, no hubiese sido convocado para realizar animaciones en el contexto de un trabajo específico (ejemplo apertura de *Crónica10*), ¿hubiese realizado la animación *Pinito y la Estrella*? En lo que respecta a esto, es notable cómo diferentes situaciones ajenas a la iniciativa propia del artista, pueden influenciar directa o indirectamente las motivaciones del mismo. En función a esto creemos importante destacar que Miguel De Lorenzi fue más que un diseñador gráfico, fue un artista en movimiento, su búsqueda sobrepasaba las fronteras del propósito básico de comunicación. A su vez, consideramos que a causa de esta inquietud constante notable en Cachoíto, es que indagó en la *animación de autor* con *Pinito y la Estrella*, luego de ser introducido *por encargo* a este género audiovisual. Por otra parte, sus obras tanto profesionales como personales tienen esa mixtura de varios saberes artísticos que las convierten en trabajos ricos, complejos y altamente valorados por sus pares.<sup>13</sup>

---

13. FONTANA, Rubén (2008). "Una mirada sobre Cachoíto De Lorenzi", en *La Voz del Interior*, Córdoba capital, Córdoba. [web]: [http://archivo.lavoz.com.ar/suplementos/temas/08/07/06/nota.asp?nota\\_id=219570](http://archivo.lavoz.com.ar/suplementos/temas/08/07/06/nota.asp?nota_id=219570) (visitado el 06/06/2013)

## Conclusiones

La animación es el perfecto medio para experimentar y mixturar otras artes. A través de ella varios artistas han llevado sus búsquedas estético-conceptuales al movimiento. En este caso creemos que Miguel De Lorenzi fue uno de ellos, un artista de lo visual, un diseñador gráfico y pintor que concibió a la animación como una herramienta, un género y un medio para explorar sus inquietudes artísticas tanto en lo laboral como en lo personal.

Una discusión reiterada en los teóricos de las disciplinas que conciernen al Diseño Gráfico, es que el mismo no es arte, su función se limita al acto de comunicación, y el diseñador debe priorizar la claridad de la emisión del mensaje por sobre su estilo personal. Sin embargo, no podemos afirmar que un diseñador gráfico no es un artista por tales razones. Consideramos a Miguel de Lorenzi uno de ellos, que impregnó de su estilo a todos sus trabajos, creando de esta forma tendencias que inspiraron a colegas en el ámbito local, provincial y nacional.

El diseño gráfico fue su profesión y su vocación, él fue uno de los primeros en promover ese término para los antes llamados artistas gráficos pero eso no fue lo único que lo definió. De Lorenzi tuvo un exhaustivo desarrollo en las artes plásticas fuera de su profesión en medios masivos como la TV y el diario. En su búsqueda personal produjo varias ilustraciones, cuadros y también animaciones. Es entonces nuestra intención, destacar a Miguel De Lorenzi como uno de los artistas más prolíficos de nuestra provincia y rescatar su labor en el mundo de la animación. Creemos necesario continuar indagando sobre sus obras en este género y analizarlas para aportar así al patrimonio inmaterial, específicamente el referido a la animación cordobesa.

Es importante recuperar el cortometraje *Pinito y la Estrella* ya que representa una referencia valiosa sobre la historia de la animación no solo cordobesa sino argentina. El cortometraje cobra mayor relevancia al estar realizado en cinta de 16mm, de manera artesanal y minuciosa, lo que aporta una gran riqueza y peso histórico a *Pinito y la Estrella*. También es necesario recabar información y procurar un visio-

*Miguel de Lorenzi: un artista gráfico en movimiento*

nado y análisis de las animaciones publicitarias que Miguel De Lorenzi realizó para cine y televisión ya que por su trabajo artesanal son muy importantes para la historia de la animación cordobesa.

Finalmente, creemos que *Cachoito* y su obra animada deben ser revalorizados y estudiados. Esta ponencia resulta de este modo, el comienzo de lo que debería ser un arduo trabajo de rescate y divulgación.

## Referencias Bibliográficas

BLAIR, Preston (1990). *Film Cartoons*. Laguna Hills. Walter Foster Publishing Inc

FURNISS, Maureen (1998). *Art in motion: Animation Aesthetics*. John Libbey & Company Limited. Sidney.

FIORENZA, María Eugenia y SEGRE, Carolina (2011). *OVO, el Huevo y el Misterio de la Creación*. Trabajo Final de Grado, Lic. en Diseño y Producción de la Imagen. Universidad Nacional de Villa María.

FRASCARA, Jorge (1996). *Diseño Gráfico y comunicación*. Buenos Aires. Ediciones Infinito.

GONZÁLEZ, Alejandro. *Apuntes sobre el relato en animación. 1ra y 2da parte*. Cátedra Animación. Licenciatura en Diseño y Producción Audiovisual. Universidad Nacional de Villa María. [Inédito].

HALAS, John y MANVELL, Roger (1963). *Técnica del Cine Animado*. Madrid. Taurus Ediciones S.A.

LO DUCA (1957). *El Dibujo Animado*. Buenos Aires. Ediciones Losange.

KAMIN, Bebe (1999). *Introducción a la producción cinematográfica: Presupuesto - Plan financiero*. Buenos Aires. Ed. Centro de Investigación Cinematográfica.

KIRCHHEIMER, Mónica (2009). Ponencia ¿De qué novedad hablamos? Aproximaciones a las novedades animadas de hoy. Foro Académico "Señas de Identidad", Festival ANIMA'09, UNC. Inédito.

RODRÍGUEZ JÁUREGUI, Pablo y otros (2012). *Haciendo Dibujitos en el Fin del Mundo. El libro de la Escuela para Animadores de Rosario*. Rosario. Centro Audiovisual Rosario (CAR). Secretaría de Cultura y Educación. Municipalidad de Rosario.

RUHRBERG, Kart (2005). *Arte del siglo XX*. Köln. Taschen.

SAENZ VALIENTE, Rodolfo (2006). *Arte y Técnica de la Animación. Clásica, cóporea, computada, para juegos o interactiva*. Buenos Aires. Ediciones de la Flor SRL.

SÁNCHEZ, Joaquín y PINTADO, Teresa (2008). *Imagen corporativa*. España. Editorial ESIC.

TAYLOR, Richard (2000). *Enciclopedia de Técnicas de Animación*. Buenos Aires. Editorial La isla.

WELLS, Paul (1998). *Understanding animation*. Londres. Editorial Routledge.

----- (2007). *Scriptwriting*. AVA Publishing. Lausanne.

----- (2009). *Fundamentos de la animación*. Barcelona. Parramón S.A.

WONG, Wucius (1995). *Fundamentos del Diseño*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, España.

## Artículos

Anónimo. *La gráfica en el cine. Títulos, créditos, diseño* | Miguel De Lorenzi. CePIA. [web]: <http://blogs.ffyh.unc.edu.ar/editorialcepia/2009/08/31/la-grafica-en-el-cine-titulos-creditos-diseno-miguel-de-lorenzi-2/>. Visitado el 03/06/13.

CDT-UBA, Carrera de Diseño de Tipografía, Secretaria de Postgrado FADU/UBA. *Miguel De Lorenzi*. [web] [http://www.cdtuba.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=148:cv-delorenzi&catid=42:cv-profesores&Itemid=75](http://www.cdtuba.org/index.php?option=com_content&view=article&id=148:cv-delorenzi&catid=42:cv-profesores&Itemid=75). Visitado el 03/06/13.

FALCONI, Dario (2009). "Entrevista a Miguel De Lorenzi. Diseño de un talento", en *El Diario del Centro del País*. Villa María, Córdoba.

FONTANA, Rubén (2008). "Una mirada sobre Cachoito De Lorenzi", en *La Voz del Interior*, Córdoba capital, Córdoba. [web]: [http://archivo.lavoz.com.ar/suplemento/temas/08/07/06/nota.asp?nota\\_id=219570](http://archivo.lavoz.com.ar/suplemento/temas/08/07/06/nota.asp?nota_id=219570). Visitado el 06/06/13.

LEAL, Guillermo y Santiago GUERRERO. *Miguel De Lorenzi – Pinturas, Ilustraciones periodísticas y Diseño Gráfico*. [web]: <http://ccec.org.ar/2008/07/miguel-de-lorenzi-%E2%80%93-pinturas-ilustraciones-periodisticas-y-diseno-grafico/>. Visitado el 03/06/13.

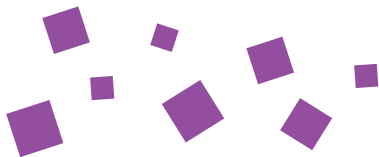
## *Miguel de Lorenzi: un artista gráfico en movimiento*

MARTÍNEZ-SALANOVA SÁNCHEZ, Enrique. *El cine de Animación*. [web]:[http://uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/historiacineanimacion.htm# El\\_cine\\_de\\_animación](http://uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/historiacineanimacion.htm# El_cine_de_animación). Visitado el 13/02/11.

RODRÍGUEZ, Emanuel (2011). “Miguel “Cachoito” De Lorenzi: Un año para colorear”. *Vos, La Voz del Interior*. [web]: <http://vos.lavoz.com.ar/artes/miguel-cachoito-lorenzi-ano-para-colorear>. Visitado el 04/06/13.

SANTOS, Daniel (2012). “Canal 10: Una historia de medio siglo”. [web]: <http://vos.lavoz.com.ar/tv/canal-10-historia-medio-siglo>. Visitado el 05/07/13.

UEHARA, VALERIA (2008). *Recácholis // Miguel De Lorenzi. Ramona web*. [web]: <http://www.ramona.org.ar/node/21467>. Visitado el 04/06/13.



**Carolina Segre:** Licenciada en Diseño y Producción de Imagen (UNVM). Se desempeña como docente en la Universidad Nacional de Villa María y de modo independiente como animadora, diseñadora gráfica y realizadora. Desde el 2005 dirige el Área gráfica y audiovisual del proyecto Sonidos de América ([www.sonidosdeamerica.org](http://www.sonidosdeamerica.org)), realizando trabajos y presentaciones en Argentina y otros países. Integrante, desde el 2012, del equipo de Investigación *Visibilización de la Animación Argentina 1960 – 2010: Estilos, autores, obras* (proyecto con subsidio de la Universidad Nacional de Villa María).

**María Eugenia Fiorenza:** Licenciada en Diseño y Producción de Imagen (UNVM). Miembro fundadora de *Ayllu contenidos audiovisuales Cooperativa de Trabajo Limitada*, en la cual se desarrolla como productora y directora de animación de diversos documentales, institucionales y publicidades; y diseñadora de gráfica estática y audiovisual, desde el año 2008 a la fecha. Integrante, desde el 2012, del equipo de Investigación *Visibilización de la Animación Argentina 1960 – 2010: Estilos, autores, obras* (proyecto con subsidio de la Universidad Nacional de Villa María).

*La Animación y las otras Artes. Actas del III Foro Internacional sobre Animación - ANIMA 2013:*  
Carolina Inés Segre - María Eugenia Fiorenza: "Miguel De Lorenzi: un artista plástico en movimiento" Pág. 119-133, 2014

ISBN 978-950-33-1096-0 (E-Book)

<http://www.animafestival.com.ar/forum/home-2/actas-iii-foro-2013/>

CEAn - Dpto. de Cine y TV – Facultad de Artes – Universidad Nacional de Córdoba – Argentina

